



# PRONIN YURY

Chili, Temuco

## Souvenirs du Brésil

### A propos de l'artiste

Le Professeur YURY GRIGORIEVICH PRONIN. Est née en 1938, de Leningrad (Saint-Pétersbourg), Russie. Le Compositeur, le musicien professionnel a autorisé dans le Conservatoire « GNESSINS » (Moscou, RUSSIE). 1953 - 1958 les Études au conservatoire "Gnessins" dans les spécialités de composition et de théorie musicales de Moscou. Obtient le titre (le certificat de degré) de l'enseignant et du compositeur sous la direction du Maître Dimitri Shostakovich. Degré post : la Composition fait les études à l'Académie Musicale "Gnessins".

Dans l'USSR a été exposé aux poursuites judiciaires constantes du service de sécurité public (le KGB), en incluant deux ans d'emprisonnement comme le dissident politique. Depuis 1992 les vies et les travaux au Chili.

... (la suite en ligne)

**Page artiste :** [https://www.free-scores.com/partitions\\_gratuites\\_yury-pronin.htm](https://www.free-scores.com/partitions_gratuites_yury-pronin.htm)

### A propos de la pièce



**Titre :** Souvenirs du Brésil  
**Compositeur :** YURY, PRONIN  
**Arrangeur :** YURY, PRONIN  
**Droit d'auteur :** Copyright © PRONIN YURY  
**Editeur :** YURY, PRONIN  
**Instrumentation :** Choeur et Orchestre  
**Style :** Jazz  
**Commentaire :** Souvenirs du Brésil jouer (chanson) pour chœur mixte (SATB quartet) style (rythme) de bossa-nova, avec du texte espagnol dans l'improvisation et instrumentale.

PRONIN YURY sur [free-scores.com](https://www.free-scores.com)



Cette partition ne fait pas partie du domaine public. Merci de contacter l'artiste pour toute utilisation hors du cadre privé.



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- contacter l'artiste

# Воспоминание о Бразилии

*Bossa - nova*

музыка **Юрия Пронина**

слова **Эрвин Зиппель**

(на испанском языке)

Москва - 2003

Copyright © 2003 by Yury Pronin, RAO Moscow,  
Bolshaya Bronnaya ба, Moscow, RUSSIA.

Публичное исполнение данного произведения для использования прибыли, а также, любое другое использование, воспроизводство, или продажа копий в любой форме, возможно, исключительно по Договоренности с владельцем лицензии (Copyright ©) Авторского Права или Организацией, действующей от имени владельца Авторского Права.

Нарушение Авторских Прав преследуется по Закону в судебном порядке.

# Memory about Brazil

*Bossa - nova*

music by **Yury Pronin**  
lyric by **Erwin Zippel**  
(in Spanish)

Moscow - 2003

Copyright © 2003 by Yury Pronin, RAO Moscow,  
Bolshaya Bronnaya 6a, Moscow, Russia. **All Right reserved.**

Public performance for profit use or any other use requiring authorization,  
or reproduction or sale of copies in any form shall be made of or from  
the Arrangement unless licensed by the copyright owner or an agent  
or organization acting on behalf of the copyright owner.

# Recuerdos de Brasil

*Bossa - nova*

música de **Yury Pronin**  
letra de **Erwin Zippel**

Moscú - 2003

Copyright © 2003 by Yury Pronin, RAO Moscow,  
Bolshaya Bronnaya 6a, Moscow, Russia. **All Right reserved.**

Public performance for profit use or any other use requiring authorization,  
or reproduction or sale of copies in any form shall be made of or from  
the Arrangement unless licensed by the copyright owner or an agent  
or organization acting on behalf of the copyright owner.

# **Recuerdo de Brasil**

letra de **Erwin Zippel**  
musica de **Yury Pronin**

Al salir el sol muy frente al mar  
Una garota vi hacia mi venir-  
Su mirada de luz, su lento caminar  
Lograron iluminar mi corazón.

Y le quise hablar del bello amor  
Que la playa brinda a todo ser  
Con aquel calor, con aquel color  
Que logra inquietar este vivir.

Río de Janeiro, flor de Brasil,  
Quiero volver yo muy pronto a ti,  
Y en la playa de Copacabana  
A esa muchacha volver a sentir.

# Recuerdo de Brasil

letra de Erwin Zippel

musica de Yury Pronin

**Bossa-nova** ♩ = 130

The musical score is arranged in a standard orchestral layout. It includes the following parts:

- Vocal Staves:** Soprano, Alto, Tenor, and Bass. Each staff begins with a whole rest, indicating that the vocalists enter later in the piece.
- Trumpet (muted):** Starts with a whole rest, then enters in the third measure with a melodic line marked *f* and *con sord.* (con sordina), ending with a glissando.
- Alto Sax.:** Starts with a whole rest, then enters in the third measure with a melodic line marked *mf*, ending with a glissando.
- Tenor Sax.:** Starts with a whole rest, then enters in the third measure with a melodic line marked *mf*, ending with a glissando.
- Baritone Sax.:** Starts with a whole rest, then enters in the third measure with a melodic line marked *mf*, ending with a glissando.
- Guitarra:** Plays a bossa nova rhythm. The first two measures are marked *ritmo de bossa-nova*. The third measure is marked *p* and includes the chords *Dm*, *Ebm*, and *Dm6*.
- Piano electrico (Synthesizer):** Starts with a whole rest, then enters in the third measure with a melodic line marked *f*.
- Electric Bass:** Starts with a whole rest, then enters in the third measure with a melodic line marked *mf*.
- Drum Set:** Plays a bossa nova rhythm throughout the piece, marked *f*.

Copyright © 2003 by Yury Pronin, RAO Moscow, Bolshaya Bronnaya 6a, Moscow, Russia. All Right reserved.

4 *mf*

S Al sa - lir el sol — muy fren - te al mar

4 *mf*

A

4 *mf*

T

4 *mf*

B

**Nota:** La letra suscrita bajo la voz de soprano se rige igual para todos las 4 voces

4

Tr. *Glissando*

4

A. Sx. *Glissando*

4

T. Sx. *Glissando*

4

B. Sx. *Glissando*

4

Gtr. Eb 13 Dm9 Eb 13

4

Synth Dm9 Eb 13

4

E.B.

4

D. S.